

1935-05-12

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Hans Syberg og Grete Jensen etablerede sammen virksomheden Hans og Grete-Keramik. I 1935 gik Hans ud af foretagendet, og hans bror, Lars/Sakker, overtog det, som man nu kaldte "fabrikken". Fritz Syberg bidrog med penge, og der opstod nogen strid mellem hans mange børn om, hvem der havde fået hvad og hvor meget. Der blev betalt procenter til Grete Jensen for hendes design. Hans Syberg lavede på Fritz Sybergs bestilling en sten til Marie Sybergs grav.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Jakob -

Johanne Giersing

Grete Jensen, f. Hansen

Jørgen Schou

Marie Schou

Anna Louise Syberg

Ernst Syberg

Kirsten Syberg

Lars Syberg

Peter von Syberg

Ulla Syberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 2, 1278

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg

#### DOKUMENTINDHOLD

Lars/Sakker er hjemme hos Fritz Syberg, og nu kender Syberg til fabrikens skæbne. Fritz Syberg har givet Lars 7000 kr., Hans 5000 Franz 2500 og Ernst 4000. Anna Louise/Rabbe har 10.000 til sit ophold i København. Desuden har Syberg lånt og givet Jørgen/Nilken Schou og Jakob penge. Han har nu 30.000 i sparekassen. Johanne/Besse vil helst have sine penge fra faderen stående til nødsituationer. Syberg vil gerne tale med Hans om, hvordan hans afståelse af fabrikken skal foregå, for Hans har lagt flere års slid i virksomheden. Sagen må ordnes, så Lars også er tilfreds. Det er dyrt at betale procenter til Grete. Fritz Syberg ser frem til at se stenen.

#### TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjerteminde

12-5-35

Kære Hans.

Sakker er her. Egentlig havde vi ventet at Du tog med. Jeg er nu for første Gang blevet sat ind i Fabrikens Skæbne. Sakker er klar over de Beløb han har faaet af mig. Hvor meget Du har faaet er jeg ikke helt klar over, men det siger mindre. Naar jeg regner Julegavebeløbet fra, er der fra min Side indbetalt 7000 til Sakker og ca. ["ca." indsat over linjen] 5000 til Dig. Selvfølgelig vil jeg ikke have at det skal være en Fordring paa Fabriken for det vil den jo slet ikke kunne bære. Trylle har i samme Tidsrum faaet 2,500 Rille 4000. Rabbe har jeg sat 10,000 ud for som vel at mærke bruges til hendes Ophold i Kjøbenhavn med 210 Kr. pr. Maaned. Nilken har faaet 2,000 Jakob har jeg laant 3000 paa uvis Frist. Det er hvad jeg i Øjeblikket kan huske. Helt sikkert er jo saadant Hukommelsesværk ikke ["ikke" indsat over linjen], men hvert Fald er det ikke mindre. Dertil kommer Udgifterne ved Tante Maries Død. Paa Sparekassebog ejer jeg i Øjeblikket 30,000 Kr. foruden hvad jeg har udestaaende (a 10,000.) Imidlertid ["Imidlertid" overstreget] Dertil kommer at Besse har i Forvaring 7000 Kr. Jeg har et Par Gange sagt at i det mindste de 2000 skulde være hendes men hun har stadig [et par overstregede tegn] afslaaet det med den Motivering at de Penge skal staa som en Nødskilling. Hverken Fabriken, Rille eller Rabbe kunde man vide hvordan deres Fremtid vilde forme sig. Naar jeg nu kommer over vil jeg gærne tale med Dig, for afstaar Du Fabriken til Sakker vil jeg absolut gøre mit til at Du ikke skal føle Dig forurettet Vi maa kunne tale os tilrette derom, se Sagen baade fra Din Side, min Side, og Sakkers Side. Det sidste bliver det sværeste. At Du som har lagt flere Aars Slid ind i den vurderer den paa Din Maade er

forstaaeligt og at Sakker ser paa det som han gør, ser paa den som ["ser paa den som" indsat over linjen] en Ting der maa vurderes efter hvad den er værd i Salg X) er lige saa forstaaeligt. Mig skal I nemt komme overens med.

Jeg glæder mig til at se Stenen. Alt gaar vel, blot mindsker Arbejdskraften, jeg kan ikke holde ud saa længe.

Hils Ulla og Børnene

Mange Hilsener fra Far.

X) Heri indbefattes Gretes Modeller, der jo er dyrt betalt ved %er. Vist nok det dyreste Modeller i Danmark.

Pilegaarden Kjørtenunder  
12-5-35

Kære Hans.

Ladte sig hør. Egentlig havde vi ventet at  
du tog med. Jeg er nu for første Gang  
blevet sat ind i Fabrikens Skæbne.  
Ladte sig klar over de Beløb han har faaet  
af mig. Hvor meget du har faaet er  
jeg ikke helt klar over, men det riger  
mindre. Naar jeg regner Julegavebeløbet  
fra, er der fra min Side indbetalt 7000  
til Ladte sig og 5000 til dig. Selvfølgelig vil  
jeg ikke have at det skal være en Fordring paa  
Fabrikken for det vil da jeg slet ikke kunne  
bære. Trylle har i samme Tidrum faaet 2500  
Rikke 4000. Rikke har jo sat 10,000 ud for  
som vel at maake briser til hendes Opboed i  
Kjøbenhavn med 210 kr. pr. Maaned. Etikken  
har faaet 2000 Jakob har jo faaet 3000  
paa vis Frit. Det er hvad jeg i Offentligt  
kan hørte. Velt mest er jo saadant  
Utkommehoveret, <sup>ikke</sup> men hvert Fald er det  
ikke mindre. Særlig kommer Udgifterne  
med Tante Marius Bid. Paa Sparkearbejdet er  
jeg i Offentligt 30,000 kr. foruden hvad  
jeg har indstaaende (ca 10,000.). ~~Færdig~~  
Særlig kommer at Børn har i Forvaring

A120  
6.2  
1878

2000 K. Jeg har et Par Gangs sagt at  
i det mindste de 2000 skulde være bundet  
men him har stadig ~~no~~ afslaat det med  
den Motivering at de Pengs skal staa som  
en Nødsdilling. Hverken Fabriken, Rille,  
eller Røbbe kunde man vide hvordan deres  
Fremtid vilde forme sig. Et Aar jo vi kommer  
over vil jo gerne tale med Dig, for afstaa  
Den Fabrik til Salckes vil jo absolut gøre  
mit til at Du ikke skal føle Dig forurettet  
Vi maa kunne tale os tilrette derom, se  
Sagen baade fra Din Side, min Side, og  
Salckes Side. Det vilde blive det overens.  
At Du som har lagt flere Aars Sid ind i  
den vurderer den paa Din Maade er forstaadigt  
og at Salckes ser paa det som han <sup>ser paa den som</sup> gør <sup>den</sup> <sup>der</sup>  
der maa vurderes efter hvad den er værd i Salg  
er lige saa forstaadigt. Mig skal det nu end komme  
overens med.

Jeg glæder mig til at se Stenen. Alt gaar  
vil, blot mindstke Artydskraften, og kan  
ikke holde ud saa længe.

Vith. Ulla og Børnene

Chance Vithener fra Far.

<sup>\*)</sup> Heri indbefatter Greter Modeller, der jo er dyrt betalt ved 9/10 er  
Vithener det dyreste Modeller i Danmark.